

Vabariigi Valitsuse määruse „Muud väärtuslike andmestike kategooriad, nende andmestike nimekirjad ning avaldamise ja taaskasutamise tingimused ja kord“ eelnõu seletuskiri

1. Sissejuhatus

Määrus kehtestatakse avaliku teabe seaduse § 4¹ lõike 3 alusel.

Vabariigi Valitsuse määruse „Muud väärtuslike andmestike kategooriad, nende andmestike nimekirjad ning avaldamise ja taaskasutamise tingimused ja kord“ eelnõu (edaspidi *eelnõu*) eesmärk on kehtestada väärtuslike andmestike nimekirjana keeleandmestikud ning avaliku sektori uuringud, teadustööd ja analüüsid ning nende alusandmed ning nende avaldamise ja taaskasutamise tingimused ja kord. Määrust on võimalik tulevikus vajaduse tekkimisel uute andmestike kategooriatega täiendada.

Keeleandmestike nimekirja kehtestamine panustab eesti keele jätkusuutlikkuse tagamisse ja toetab keele tehnoloogia arendamist. Seeläbi on võimalik muu hulgas parandada eesti keele kvaliteeti suurtes keelemudelites. Väärtuslike keeleandmestike kättesaadavus loob eelduse, et keele tehnoloogiat rakendavad teenused oleks kvaliteetsemad, kättesaadavad ja ligipääsetavad ning piiriülene kaubandus lihtsam (näiteks masintõlke rakendamise abil) nii era- kui ka avalikus sektoris.

Keeleandmestikud on struktureeritud või kirjeldatud keeleandmed, mis võimaldavad keelt masinloetaval kujul töödelda, ning nende valdkondadeülene tähtsus seisneb selles, et neid kasutatakse alusandmetena väga laias ringis avaliku ja erasektori digiteenustes, sõltumata valdkonnast, sealhulgas tehisintellektil ja suurtel keelemudelitel põhinevates lahendustes. Andmestiku puhul on tegemist ühtlasi avaliku teabega avaliku teabe seaduse mõistes (AvTS). Ka avalik teave võib olla mis iganes viisil ja mis iganes teabekandjal olev teave (AvTS § 3).

Lisaks keeleandmestikele käsitleb määrus avaliku sektori (edaspidi ka teabevaldaja) või avaliku sektori rahastuse toel tehtud uuringuid, teadustöid ja analüüse ning nende alusandmeid väärtuslike andmestikena. Nimetatud uuringud ja analüüsid moodustavad olulise osa avaliku sektori teadmusloomest ning nende avalikustamine võimaldab avaliku raha eest loodud teadmiste läbipaistvat kasutamist, korduvkasutust ja kontrollitavust. Seeläbi toetab määrus teaduspõhist poliitikakujundamist, teadus- ja arendustegevust ning andmepõhiste teenuste arengut.

Keele tehnoloogiliste lahenduste arendamisel ja kasutamisel on olulisel määral aluseks avaandmed, mis tagavad võrdse ligipääsu andmetele ning loovad eeldused väikese ja keskmise suurusega ettevõtjate osalemiseks digiteenuste arendamises. Avaandmete taaskasutamine aitab vähendada avaliku sektori kulusid ning soodustab ettevõtluse ja innovatsiooni arengut. Suured keelemudelid sõltuvad kvaliteetsetest, mitmekesistest ja usaldusväärsetest keeleandmetest. Väikese kõnelejaskonnaga keelte, sealhulgas eesti keele puhul on avaliku sektori loodud ja rahastatud keeleandmestikel keskne roll keele digitaalse kasutatavuse ja jätkusuutliku arengu tagamisel.

Määrus parandab keeleandmestike ning avaliku sektori tehtud või tellitud uuringute, teadustööde ja analüüside kättesaadavust, aidates seeläbi vähendada avalikus sektoris tehtavate uuringute ja analüüside dubleerimist, suurendada nende taaskasutust ning tuua kaasa kokkuhoidu avaliku sektori kuludes. Keeleandmestike parem kättesaadavus loob ettevõtjatele ja teadusasutustele eelduse keele tehnoloogiat kasutavate uuenduslike teenuste ja toodete arendamiseks ning teadustööks.

Määruse rakendamine ei suurenda inimeste, ettevõtjate ega vabaihenduste halduskoormust ning avaliku sektori töökoormuse kasv on vähene.

Määruse eelnõu ja seletuskirja on koostanud Justiits- ja Digiministeeriumi digiriigi osakonna AI ja andmete talituse juhataja Ott Velsberg (tel 5661 4194, e-post ott.velsberg@justdigi.ee) ja õiguspoliitika osakonna andmekaitseõiguse talituse nõunik Helen Uustalu (tel 5334 5676, e-post helen.uustalu@justdigi.ee). Eelnõu ja seletuskirja koostamisse kaasati Eesti Keele Instituut. Eelnõu ja seletuskirja on keeleliselt toimetanud Justiits- ja Digiministeeriumi õigusloome korralduse talituse toimetaja Inge Mehide (e-post inge.mehide@justdigi.ee).

2. Eelnõu sisu ja võrdlev analüüs

Eelnõu koosneb kuuest paragrahvist.

Kuna määruse reguleerimisala kordaks määruse pealkirja, siis vastavalt hea õigusloome ja normitehnika eeskirjale reguleerimisala sätet eraldi ette ei nähta. Määrus kehtestab olemasolevate andmete ja dokumentide avalikustamise ning taaskasutamise tingimused kooskõlas avaliku teabe seadusega.

Eelnõu §-ga 1 nähakse ette väärtuslike andmetike kategooriate nimekiri, millesse lisatakse peale Euroopa Liidu tasandil kokkulepitu määruse kohaselt ka keeleandmetikud ning teabevaldaja või avaliku sektori rahastuse toel saadud ja loodud uuringud, teadustööd ja analüüsid koos nende alusandmetega.

Eelnõus lähtutakse avaandmete direktiivi¹ uuest kontseptsioonist – väärtuslike andmetike taaskasutamist seostatakse ühiskonnale, keskkonnale ja majandusele tekkivate oluliste hüvedega, sest need sobivad lisaväärtusteenuste ja -rakenduste loomiseks –, arvestades seejuures ka keeleandmete rolli suurte keelemudelite treenimisel ja hindamisel.

Eesti keel on rahvust ja kultuuri ühendav lüli ning selle püsijäämine on oluline. Põhiseadus teeb riigile ülesandeks kaitsta ka eesti keelt kui eesti kultuuri säilimise olulist eeldust.² Keel on elujõuline, kui suudab ühiskonnas toimuvate muutustega kaasas käia ja kui seda saab kasutada igal elualal³. Keeletehnoloogiate ja tehisintellektil põhinevate lahenduste kiire arenguga kaasneb oht, et väikese kõnelejaskonnaga keeled jäävad digitehnoloogiate arengust kõrvale, mis võib suurendada keelepõhist ebavõrdsust ning piirata ligipääsu majanduslikele, hariduslikele ja ühiskondlikele võimalustele⁴.

Uuringute, teadustööde ja analüüside koos nende alusandmetega väärtuslike andmetike kategooriana määratlemine on oluline, et tagada, et avaliku raha eest loodud teadmised oleksid avalikkusele läbipaistvad, korduvkasutatavad ja kontrollitavad, kooskõlas avaliku teabe seaduse ning avaandmete põhimõtetega.

Eelnõu § 2 sätestab selliste keeleandmetike nimekirja, mida käsitletakse väärtuslike keeleandmetikena ning mis kuuluvad avaandmetena avaldamiseks. Väärtuslike keeleandmete

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/1024 avaandmete ja avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise kohta (ELT L 172, 26.6.2019, lk 56-83)

² Eesti Vabariigi põhiseadus. Kommenteeritud väljaanne, preambul. <https://pohiseadus.ee/sisu/3467>

³ Eesti keele arengukava 2021–2035. Haridus- ja Teadusministeerium, 2021. https://www.hm.ee/sites/default/files/documents/2022-09/htm_eeesti_keeles_arengukava_2020_a4_web.pdf

⁴ Vt nt diskussiooni väljaandes Stanford Report. How AI is leaving non-English speakers behind, 2025. <https://news.stanford.edu/stories/2025/05/digital-divide-ai-llms-exclusion-non-english-speakers-research>

nimekirja kuuluvad avaliku sektori valduses olevad, avaliku sektori loodud või avaliku sektori rahastatud juurdepääsupiiranguta, sh üks-, kaks- ja mitmekeelsed keeleandmestikud ning kõneandmestikud. Euroopa Komisjon veab projekti European Language Data Space⁵, mille eesmärk on luua usaldusväärne turg/platvorm keeleandmete ja keeleressursside vahetuseks kooskõlas ELi andmestrategiaga. See on väga selge poliitiline signaal, et keeleandmeid käsitletakse majandusliku ja ühiskondliku väärtusega andmetena.

Keeleandmestike nimekirja kuuluvatena sätestatakse need keeleandmestikud, mille kasutamine panustab eesti keele jätkusuutlikkuse tagamisse ja toetab keele tehnoloogia arendamist ning parandab muu hulgas keele tehnoloogiliste rakenduste kvaliteeti. Võimalikult paljude kvaliteetsete eestikeelsete tekstide kättesaadavus avalikustatuna hõlbustab teadusuuringute tegemist, aitab luua ja ajakohasena hoida keeleandmeid kasutavaid süsteeme, toetab tänapäevaste sõnastike koostamist jm. Keeleandmestike nimekirja sätestamisel on lähtutud andmete taaskasutajate vajadustest.

Määrus kohaldub keeleandmestike nendele osadele, mille suhtes ei ole kehtestatud juurdepääsupiirangut või mille puhul on võimalik piiranguga osa eraldada. See tagab, et määrus ei kohusta avalikustama andmeid, millele kehtivad isikuandmete kaitse, ärisaladuse või muud seadusest tulenevad piirangud, ning on kooskõlas avaliku teabe seaduse üldpõhimõtetega.

Punktis 1 sätestatakse, et keeleandmestike nimekirjas on avaliku sektori valduses olevad, avaliku sektori loodud ning avaliku sektori rahastatud juurdepääsupiiranguta nimeloendid, näiteks kohanimed, kaubamärkide, organisatsioonide ja ettevõtete nimeloendid. Nimeloendeid kasutatakse automaatsetes info eraldamise ülesannetes, mis võimaldavad paremaid otsingusüsteeme, andmete anonümiseerimist jms. See ei kohusta avalikustama juurdepääsupiiranguga teavet, kui seadus seda ei nõua (nt on teatud töötajate nimed avalikustatud seaduse alusel, vt AvTSi § 28 lg 1 p 6). Seega määrus ei reguleeri neid andmestikke, millele kehtivad juurdepääsupiirangud.

Punktis 2 sätestatakse, et keeleandmestike nimekirjas on avaliku sektori valduses olevad, avaliku sektori loodud ning avaliku sektori rahastatud juurdepääsupiiranguta terminibaasid, näiteks erialased sõnakogud, sõnastikud, ärisõnastikud, sõnaloendid, ontoloogiad. Eestikeelse terminivara avaldamine ja levitamine toetab eestikeelset kõrgharidust ja teadust, aitab kaasa eesti keele arendamisele ja kestlikkusele ning aitab hoida eesti keelt elujõulisena ka eri valdkondades. Arusaadav ja ajakohane terminivara ning selle järjepidev ja ühtne kasutus on vajalik valdkondade praktiliseks toimimiseks. Terminibaasid on olulise tähtsusega eestikeelsete suurte keelemudelite kvaliteedi tagamisel, kuna need aitavad vähendada terminoloogilisi vigu ning võimaldavad erialakeele järjepidevat ja korrektset kasutust tehisintellektil põhinevates süsteemides.

Punktis 3 sätestatakse, et keeleandmestike nimekirjas on avaliku sektori, avaliku raha toel loodud ning avalikus dokumendiregistris või avalikus veebis juurdepääsupiiranguta tõlked koos lähtekeele tekstiga, tõlkemälud ja järeltoimetatud masintõlked. Näiteks pressiteadete, uudiste jt ametlike tekstide kvaliteetsed tõlked ja järeltoimetatud masintõlked (vandetõlkide tõlgitud ametlikud tekstid, Riigi Teataja tõlked). Tõlkemälud on asutuste enda loodud ja/või teenusepakkuja loodud tõlkemälud. Kui neid on tõlkimisel kasutatud, siis kuuluvad ka tõlkemälud keeleandmestike nimekirja. Tõlkematerjale kasutatakse masintõlkesüsteemide treenimisel ning seeläbi saavutatakse täpsem masintõlke kvaliteet. Tõlketekstide andmestik on igal juhul väärtuslik ka laiemalt, sh teaduses, terminitöös, keele tehnoloogiate arendamisel.

⁵ Common european language data space, 2005. https://language-data-space.ec.europa.eu/index_en

Punktis 4 sätestatakse, et keeleandmestike nimekirja kuuluvad avaliku sektori valduses olevad, avaliku sektori loodud ning avaliku sektori rahastatud juurdepääsupiiranguta kõneandmestikud, näiteks Riigikogu ja kohalike omavalitsuste istungite, pressikonverentside jms helifaailid võimalusel koos stenogrammide ning protokollidega. Helifaile, stenogramme ning nende põhjal loodud protokolle kasutatakse automaatse eestikeelse kõnetuvastuse treenimisel. Nagu esimeses punktis selgitatud, kehtivad ka siin seaduses toodud üldpõhimõtted. Nii ei tule teha kättesaadavaks teavet, mis sisaldab juurdepääsupiiranguid (nt isikuandmed) ja mida seadus ei kohusta avalikustama. Samuti ei tule teabevaldajal avalikustada teavet osaliselt, kui juurdepääsupiiranguga teabe eemaldamine tähendaks ebamõistlikke pingutusi.

Eelnõu § 3 reguleerib keeleandmestike avaldamise tingimusi ja korda.

Lõikes 1 on nimetatud keeleandmestike avaldamiseks vajalikud tunnused, mis on kooskõlas avalikandmete direktiivi artikli 14 lõikega 1. Selle järgi peavad väärtuslikud andmestikud olema tasuta kättesaadavad, masinloetavad, rakendusliidestite kaudu esitatavad ja asjakohasel juhul hulgiallalaaditavad. Need tingimused kohalduvad ka keeleandmestike avaldamisele.

Lõikes 2 reguleeritakse keeleandmestike avaldamise põhitingimused. Keeleandmestike nimekirja lisatud andmekirjeldused avaldatakse Eesti teabevärava kaudu ja seal sätestatud tingimuste järgi. See hõlbustab info kättesaadavust ning seeläbi toodete ja teenuste innovatsiooni.

Teabevaldaja kohustub andmekirjelduse koostama vastavalt Eesti teabeväravas sätestatud tingimustele. Keeleandmestike kirjelduse välja kohustuslikult täidetavad osad on vähemalt keeleandmestiku terviklik nimetus, selgitus, valdkond, märksõna(d), teabevaldaja kontaktandmed, litsents, viide keeleandmestikule ning spetsiifiline info keeleandmestiku kohta. Eesti teabevärav toimib keskse ligipääsupunktina keeleandmestike ning käesolevas määruses nimetatud uuringute, teadustööde ja analüüside ning nende alusandmete metaandmetele. Andmed ise võivad paikneda ka teemapõhistes või rahvusvahelistes andmehoidlates, kuid Eesti teabevärava kaudu tagatakse ühtne leitavus, võrreldavus ja taaskasutatavus.

Keeleandmestikke võib säilitada ka väljaspool Eesti teabeväravat, tingimusel et Eesti teabeväravas on avaldatud andmestiku andmekirjeldus ning viide andmestikule ning et andmestik vastab keeleandmestike avaldamise tingimustele.

Eelnõu § 4 reguleerib keeleandmestike taaskasutamise tingimusi.

Keeleandmestikud on kõigile vabalt ja avalikult kasutamiseks antud masinloetaval kujul andmed, millel puuduvad kasutamist ning levitamist takistavad piirangud. Keeleandmestikud antakse taaskasutamisse üldjuhul tingimusteta. Avaldatud andmetele tuleb lisada kasutuskorda märkiv litsents, soovitatavalt CC-BY. Taaskasutamise tingimused avalikustab AvTSi § 32¹ lõikes 2 nimetatud asutus Eesti teabeväravas.

AvTSi § 3¹ lõike 9 kohaselt peavad Eesti teabeväravas avaldatud keeleandmestikud olema piiranguteta vabakasutuses, sh peab olema lubatud ka nende ärielistel eesmärkidel kasutamine, põhjendatud juhtudel võib lubada vähem avatud litsentse. Taaskasutamise tingimused peavad olema kättesaadavad masinloetaval kujul ja avatud vormingus.

Eelnõu §-s 5 sätestatakse teabevaldaja või teabevaldaja rahastuse toel tehtud uuringute, teadustööde ja analüüside ning nende alusandmete avalikustamise kohustus.

Käesoleva paragrahvi kohaldamisalasse kuuluvad avalike ülesannete täitmise raames koostatud või tellitud süstemaatilised uuringud, teadustööd ja analüüsid, mille tulemused on vormistatud eraldi dokumendina. Paragrahv ei laiene igapäevasele asutusesisesele töö raames tehtavale analüüsile ega vahekokkuvõtetele, millel puudub iseseisev teadmuslik väärtus.

Kohustus hõlmab nii uuringu, teadustöö või analüüsi lõppdokumenti kui ka selle aluseks olevaid andmeid, metoodikat ja metaandmeid. Kui alusandmete täielik avalikustamine ei ole võimalik, nähakse ette osalise avalikustamise mehhanism metaandmete ja metoodika avaldamise kaudu.

Alusandmete avalikustamise kohustus on eesmärgipärane ja proportsionaalne ega tähenda isikuandmete, ärisaladuse või muude piirangutega andmete avalikustamist. Kui alusandmete täielik avalikustamine ei ole võimalik, täidetakse avalikustamiskohustus metaandmete, metoodika kirjelduse ja põhjendatud selgituse avaldamise kaudu, mis võimaldab uuringu või analüüsi tulemuste kontrollitavust ja korduvkasutuse hindamist.

Uuringute, teadustööde ja analüüside avalikustamise kohustuse eesmärgipäraseks täitmiseks:

- avaldab teabevaldaja uuringute, teadustööde ja analüüside **koondkirjelduse** Eesti teabevärvas, kui uuringud, teadustööd ja analüüsid on avalikustatud ühtses avalikus digihoidlas;
- tagab teabevaldaja **ühe koondviite** digihoidlale, mis sisaldab avalikustatud uuringuid, teadustöid, analüüse ja nende alusandmeid, tingimusel et digihoidlas on tagatud selge struktuur, otsitavus ja andmete masinloetavus;
- tagab teabevaldaja, et digihoidlas avaldatud alusandmed on **asjakohasel juhul kättesaadavad ka hulgiallalaaditavana** või muul viisil, mis võimaldab andmete automatiseeritud töötlemist;
- lisab teabevaldaja alusandmete andmekirjelduse ja metoodika kirjelduse ka juhul, kui alusandmeid ei ole võimalik täielikult avalikustada.

Kohustuse täitmine ei eelda uute infosüsteemide loomist ning toimub olemasolevate andmehalduse ja avaandmete avaldamise lahenduste kaudu.

Eelnõu §-s 6 nähakse ette üleminekusäte enne määruse jõustumist loodud uuringutele, teadustöödele ja analüüsidele. Üleminekusäte on vajalik, et vältida ebaproportsionaalset töökoormust ning võimaldada teabevaldajatel hinnata avalikustamise teostatavust. Metaandmete kuuekuuline tähtaeg tagab piisava aja olemasolevate materjalide kaardistamiseks ja kirjeldamiseks ilma uute infosüsteemide loomise vajaduseta.

3. Eelnõu vastavus Euroopa Liidu õigusele

Eelnõu on kooskõlas Euroopa Liidu õigusaktidega. 20.06.2019 võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/1024 avaandmete ja avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise kohta (uuesti sõnastatud). Avaandmete direktiivist tuleneb nõue tagada väärtuslike andmetike tasuta kättesaadavus. Määruse eelnõu on avaandmete direktiiviga kooskõlas.

4. Määruse mõjud

Varem pole keeleandmetikke väärtuslike avaandmete kategooria nimekirjas kehtestatud. Keeleandmetike nimekirja kehtestamine võimaldab väärtuslikke keeleandmeid kasutada eesti keele tehnoloogia ning keele arendamisel ning parandada era- ja avaliku sektori teenuste ligipääsetavust. Sisuliselt kehtib juba praegu üldpõhimõte *by design by default*, st et andmeid

tuleb taaskasutuseks võimaldada nii palju kui võimalik, sh avaandmetena. Seega on juba avaandmete direktiivi vastuvõtmisest alates kehtinud põhimõte, millega innustati liikmesriike propageerima andmete loomist kavandatud ja vaikimisi avatuse põhimõtte alusel.

Sihtrühmad:

1. Määruse otsene sihtrühm on väärtuslike andmetike valdajad, avaliku sektori asutused ja avaliku sektori rahastusel tegutsevad organisatsioonid (teabevaldajad), kellele määrusega pannakse kohustus tagada väärtuslike andmetike avaldamine ja taaskasutamise võimaldamine. Määruse rakendamisest saavad kasu eelkõige ettevõtjad ning teadus- ja arendusasutused, kes kasutavad väärtuslike andmetikke teenuste ja toodete arendamisel ning teadustöös. Samuti saavad teised avaliku sektori asutused andmeid taaskasutada poliitikakujundamisel ja teenuste arendamisel.
2. Kõik, kellel on huvi väärtuslike andmetikke kasutades teenuseid või tooteid luua.

Määruse kehtestamisega on oodata positiivset majanduslikku mõju, kuna kavandatud rakendusakt soodustab keeleandmete ning avaliku sektori loodud ja rahastatud uuringute, teadustööde ja analüüside laiemat taaskasutust ning loob eeldused uute teenuste ja toodete arendamiseks, suurendades seeläbi nende abil loodavat majanduslikku kasu.

Mõju võib pidada oluliseks, kuna eelnõuga nähakse ette väärtuslike andmetike tasuta kättesaadavaks tegemine, samuti võib eeldada, et suureneb nende andmetike taaskasutamine.

Määrus suurendab avaliku sektori teadmusloome läbipaistvust ning vähendab dubleerivat uuringute ja analüüside tellimist. Avalikustatud alusandmete ja metaandmete parem kättesaadavus loob eeldused teadus- ja arendustegevuse ning andmepõhiste teenuste kiiremaks arenguks ilma avaliku sektori lisakuluta.

5. Määruse rakendamisega seotud tegevused, vajalikud kulud ja määruse rakendamise eeldatavad tulud

Määruse rakendamisega lisakulusid ei kavandata. Määruse rakendamisega tekib avalikule sektorile kohustus avaldada väärtuslike andmetike andmekirjeldusi Eesti teabevärravas, seejuures on oluline, et viide andmetikule oleks kehtiv/ajakohane. Vajadusel võib nimetatud andmetikke lisada ka Eesti teabevärravasse. Soovituslik on, et teabevaldaja määrab keeleandmetike, uuringute, teadustööde, analüüside ning nende alusandmete avalikustamiseks ameti- või tökohad, lähtudes teabekorralduse ja halduse määruses sätestatust⁶. Ka kehtivate normide kohaselt peab teabevaldajatel olema ülevaade tema valduses olevast teabest, seega kaasneb muudetustega ajutine töökoormus, et kaardistada, millised juba olemasolevad uuringud, teadustööd ja analüüsid tuleb avalikustada.

Avalikus sektoris võiksid keelematerjalide andmete kirjelduste avalikustamise protsessi näited olla järgmised:

- Kui avaliku raha eest on loodud juurdepääsupiiranguta nimeloend, peab nimetatud loendi teabevaldaja täitma Eesti teabevärravas kohustuslikud andmeväljad.
- Kui avaliku raha eest on loodud juurdepääsupiiranguta terminibaas või erialane sõnastik, peab teabevaldaja täitma Eesti teabevärravas terminibaasi kirjeldavad kohustuslikud andmeväljad. Kui terminibaas on sisestatud näiteks sõnastikusüsteemi

⁶ Teabekorralduse ja halduse määrus, 2025. <https://www.riigiteataja.ee/akt/129122024019>

Ekilex, toimub andmevahetus Ekilexi⁷ ja Eesti teabevärava vahel automaatselt ning teabevaldaja eraldi Eesti teabeväravas andmekirjet looma ei pea.

- Kui isiku- jm konfidentsiaalsete andmeteta tõlge on Tõlkeväravas⁸ lisatud avalikku tõlkemällu, toimub teabevahetus Eesti teabevärava ja Tõlkevärava vahel automaatselt.

6. Määruse jõustumine

Määrus jõustub üldises korras, kuna muudatused ei too kaasa vajadust tööprotsesse või infosüsteeme kohandada.

7. Eelnõu kooskõlastamine ja huvirühmade kaasamine

Eelnõu saadetakse EISI kaudu kooskõlastamiseks kõigile ministeeriumidele ning arvamuse avaldamiseks Andmekaitse Inspeksioonile, Eesti Keele Instituudile, Maa- ja Ruumiametile, Eesti Linnade ja Valdade Liidule, Eesti Kirjandusmuuseumile, Eesti Rahva Muuseumile, Eesti Rahvusraamatukogule, Rahvusarhiivile, Eesti Tõlkebüroode Liidule, Tartu Ülikoolile, Tallinna Ülikoolile, Tallinna Tehnikaülikoolile, Eesti Maaülikoolile.

⁷ Eesti Keele Instituudi sõnastiku- ja terminibaasisüsteem Ekilex on loodud sõnastike ja terminibaaside koostamiseks ja ajakohastamiseks leksikograafidele, terminoloogidele ning kõigile asjahuvilistele. <https://ekilex.ee>

⁸ Tõlkevärav on keskkond avaliku sektori tõlkeprojektide haldamiseks ja tõlkimiseks. <https://tolkevarav.eki.ee>